

# MATERIALES D'HESTORIA YA ANTROPOLOXÍA

## La cultura asturianana Edá Media

JAVIER FERNÁNDEZ CONDE

### Entamu

Cuando se fala de Cultura nun ye siempre fácil entendese, pola polisemia o diversidá de significaos que caltíen esti términu. Dende'l puntu de vista antropolóxicu podíamos definir la cultura d'un pueblu como'l desendolque de tola producción material y espiritual del mesmu nuna época o na so hestoria<sup>1</sup>. Y quiciabes, si queremos qu'esti términu percomplicáu algame unos conteníos más completos que trescendan el planu de lo puramente grabile o productible, tamién podíamos concebir y describir la cultura como'l conxuntu o sistema total de significaos simbólicos pelos qu'un grupu social pue entendese, producir, rellacionase, organizase y desendolcase, como tal, nel so mundu: ye a saber, nel so espacio y nel so tiempu o na so hestoria propia<sup>2</sup>. Nesti sen, que ye más vecín

---

M. Harris, *Introducción a la Antropología*, Madrid, 1986, pp. c.7 (sobre la naturaleza de la cultura)

<sup>2</sup> C. Geertz, *The Interpretation of Cultures*, New York, 1973 ; trad. castellana, Madrid, 1989, pp.43 ss.

al nuestro, paeznos perguapa la definición de cultura del antropológu norteamericanu L. White:

“un continuun extrasomático (no genético, no corporal) y temporal de cosas y hechos dependientes de la simbolización. La cultura consiste en herramientas, implementos, utensilios, vestimenta, ornamentos costumbres, instituciones, creencias, rituales, juegos, obras de arte, lenguaje...”<sup>3</sup>.

Verdá ye que nun pue pescanciase la cultura asturiana si nun se conoz la hestoria y la evolución de los sos grupos d'homnes, de la so producción y de los moos de la mesma, de les sos pervaries formes de gobernase y d'administrase, pero tamién ye perclaro que nesti proyeutu de columbrar y conocer meyor la cultura de los asturianos nun podemos dexar a la puerta, ensin faceles y ensin tratar de da-yos dalguna respuesta, entruques sol mou de falar de los asturianos, pola enorme capacidá simbólica de

---

<sup>3</sup> L.A.White, *The evolution of Culture: The Development of Civilization to the Fall of Rome*, New York, 1959, p.3.

la llingua de cualquier pueblu y qu'estos, ye a saber, los habitantes d'esta rexón o país, tenién y tienen de columbrar l'espaciu asturianu, el so espaciu, y el so tiempu o hestoria. Quiciabes la idega del espaciu y del tiempu d'un pueblu, caltenida na cultura del mesmu pueblu, son categorías culturales perdificiles d'alcontrar y formular, pero non poro son menos importantes, si queremos tener un pensamientu correutu de la so cultura. Púnxolo perclaro, fai bastante tiempu yá, un gran hestóricu rusu, llamáu Arón Guriévich, nun llibru perguapu y suxerente: *Las categorías de la cultura medieval*, onde escomencipia'l primer capítulu del mesmu col análisis del "Cronotopo" medieval, ye a dicise, la idega del espaciu y del tiempu del home del Medievu<sup>4</sup>.

Paezme a mi que la idega que tengamos d'Asturies, de la so hestoria particular y del so allugamientu o xeografía propia, ye perimportante güei, cuando tamos toos metíos nesa engarradiella a escala peninsular, más política que verdaderamente teórica, sol conceutu de nación, de país y d'estáu, que ta constituyendo, según la mio visión particular, un llamentable "espectáculu de confusión". Pa tratar d'algamar esi "cronotopo" d'Asturies na so hestoria, tenemos que plantegar una entruiga fundamental de la hestoria antigua y medieval so esta realidá alministrativa qu'anguaño llamamos y llamen Asturies: ¿Qué y cómo foi l'espaciu xeográficu d'Asturies nesti capítulu de la so hestoria? Y si queremos entovía ser más precisos y rigurosos, plantegaríamos la entruiga d'esti mou: ¿Cómo

percibién los homes del primer Medievu l'espaciu d'eso que llamaben Asturies? ¿Cómo entendién los llinderos del mesmu? ¿Sentíense pertenecientes a un espaciu particular, contradistintu d'otros allegaos? ¿Llegaron quiciabes, dalguna vegada, a sabese pertenecientes a una unidá político-social diferenciada d'otres formaciones polítiques claramente definíes? Da-y una respuesta a estes entruiges formulaes será l'oxetivu d'esti trabayu.

De *dómina romana* tenemos munches referencies, aunque dalgunes vegaes de difícil interpretación. Los autores qu'escribién dende otre partes alloñaes d'Asturies, falaben de l'Asturies marítima, como d'una parte del *Conventus Asturum*<sup>5</sup>, columbrando esos territorios del *Conventus*, que güei son les Asturies centrales y a los sos homes, los asturianos, como vecinos d'otru pueblu más grande na parte oriental, que tien el ríu Seya por frontera: los cántabros. Na *dómina visigoda*, el nome d'Asturies úsase tamién pa denotar la parte más occidental de les terres qu'ocupaben anteriormente los Cántabros: les futures Asturies de Santillana na documentación medieval<sup>6</sup>.

El Reinu d'Asturies que xorrez, pasín a pasín, dempués de la invasión islámica, ye mucho más anchu que la vieya tierra de Asturies, asitiada, como diximos más p'arriba, ente Cantabria y Galicia. ¿Existe yá una perceición

<sup>4</sup> A. Guriévich, *Las categorías de la cultura medieval*, Madrid, 1990. Primera ed. rusa, Moscú, 1984. Son tamién perinteresantes: P. Zumthor, *La Medida del Mundo. Representación del espacio en la Edad Media*, Madrid, 1994 (ed. francesa, París, 1993); y en menor medida: W.R.Cook-R.B.Herzman, *La visión medieval del mundo*, Barcelona, 1985 (ed. inglesa, Oxford, 1983).

<sup>5</sup> Güei ye perconocío que'l *Conventus Asturum* comprendía munchos más territorios de lo que dempués se llamaría Asturies: les actuales Asturies centrales, la moderna provincia de Lleón ensin la parte nororiental que yera de Cantabria y taba ocupada polos cántabros, el nordeste d'Orense, les terres de la parte occidental de Zamora y una parte nordeste del Portugal modernu. Una buena carta xeográfica d'esti poblamientu antiguu: A. Tranoy, *La Galice Romaine. Recherches sur le nord-ouest de la péninsule ibérique dans l'Antiquité*, París, 1985; un mapa ensin páxina, na cabera parte del testu.

<sup>6</sup> Pa conocer la xeografía de los cántabros y les fontes clásiques que falen d'ella: J. Echeagaray, *Los Cántabros*, Madrid, 1966.

d´Asturies y de los asturianos como parte central del Reino, contradistinta de los restantes territorios asitiaos na esfera de la dómina política de los reis de Uviéu? Lleendo atentamente les *Cróniques Asturianas*, escritas a finales del sieglu IX, pue afirmase de xuru que sí, aunque nun tean mui clares les llandes del territoriu propiamente asturiano. Dempués d´un estudiu peracabáu, hai pocu tiempu, de los textos cronísticos, apostábamos les conclusiones siguientes:

“Todo parece indicar, pues, que ya existía cierta conciencia de Asturias como territorio individualizado (frente a Vasconia, Cantabria, Vardulia y Galicia) en el momento en el que se redactaron estas crónicas bajo el reinado del último príncipe astur. Es de imaginar que el territorio asturiano fue cobrando forma gracias a los progresos políticos experimentados por la Monarquía, que desde la primitiva jefatura que Pelayo ejerció sobre la comarca de Cangas y los valles adyacentes, fue evolucionando hacia formas políticas más desarrolladas, al tiempo que ponía bajo su autoridad las tierras que estaban situadas a ambas partes de la Cordillera Cantábrica”<sup>7</sup>.

La documentación asturiana altomedieval sofita claramente esta información de la lliteratura cronística. Topámosmos con términos como *Territorio Asturiensi* o *Asturiense*, *in Asturiis*, *Asturiense provincia*, y *terra Asturias* o *Asturiense* que signifiquen, normalmente, una parte de la actual tierra d´Asturies, polo xeneral nel centru d´Asturies, nos valles centrales, nes llamaes les Asturies Centrales. Asina, na documentación del monesteriu de San Vicente, dende l´añu 948 al 1100, los términos: el

<sup>7</sup> J. Fernández Conde–M.J. Suárez Álvarez–A. Gutiérrez González, “A transición en Asturias. Aproximación historiográfica e percepción do territorio astur na alta Idade Media” en *Galicia fai dous mil anos. O feito diferencial galego*, Santiago de Compostela, 1997, pp.403– 404.

*territorio Asturiense* o *Asturias* y la *terra Asturiense* y *Asturiensium* apaecen nomaos fasta 33 vegaes, y signifiquen, ensin denguna esceición, estes comarques del centru de la rexón<sup>8</sup>. Pero non siempre yera asina, nin ye esauto aquello qu´escribía, cuantayá, Floriano Cumbreño, al falar de los “territorios asturianos”:

“Las determinaciones geográficas *in territorio Asturiense* (alguna vez *Asturiensium*) o *in terra Asturiense* (o *Asturias*) han tenido siempre un amplio significado, expresivo desde los primeros documentos de una unidad territorial de uniformes características fisiográficas, centrada en la cuenca del Nalón, con toda la ramificación de sus afluentes, y que se extendía por la costa, como una supervivencia de los viejos Astures, desde la desembocadura del Sella a la del Navia; siendo todo el espacio comprendido entre el Navia y el Eo, una especie de *interland* o comarca de transición (por cierto con características muy acusadas y con personalidad definida) entre lo que es auténticamente Astur y lo Galaico”<sup>9</sup>.

Na nuestra documentación apaex la denominación d´Asturies pa territorios medianeros ente El Barayo y El Navia, ente El Navia y El Porcía o más p´allá del Navia hasta L´Eo<sup>10</sup>; y tamién figuren tierras consideraes asturianas, que

<sup>8</sup> Na documentación de S. Vicente del sieglu XII faise mención d´Asturies (*infra* o *intus*, *in terra Asturias*) munches vegaes como un territoriu sin dalguna otra determinación, quiciabes porque entónceles yera yá un espaciu xeográficu perdefiníu. En 1131, un tal Ordoño Petri da–y a S. Vicente una hereda en Gozón: “iuxta ripam maris, in provincia asturiensi in territorio quod vocatur Gauzón”: P. Floriano Llorente, *Colección diplomática del monasterio de San Vicente de Oviedo*, Uviéu, 1968, n.CLXXX, p.286.

<sup>9</sup> A.C. Floriano Cumbreño, *Estudios de Historia de Asturias*, Oviedo, 1962, p.33.

<sup>10</sup> “In Asturiis inter Varaium et Naviam...Secus Naviam... Inter Navia et rivulo Medo. Inter Naviam et Purziam...Inter flumina Purziam et Ove...”(Pelagiano de Ramiro II, 926): S. García Larragueta, n.23, pp.96–97 (GL); “Fuere complures (traditores) in Asturiis...Todox que est inter Varaium et Naviam (Pe-

tán más p'allá del Seya como Triongu o Collera y Fuentes<sup>11</sup>. Delles vegaes nomen, además, dalgunos territorios situaos n'Asturies, mui lloñe del centru como Tinéu, Somiéu, La Iguarda o Teberga, por exemplu. Y en cualquier casu, dalgunos escribanos, al mentar determinaes localidaes, saben dicinos si tán dientro o fuera los montes (*foris montes*) y si s'alcontraben na parte occidental de l'actual Cantabria: les Asturies de Santillana<sup>12</sup>.

Esto qu'acabamos de dicir val pa dalgún orixinal y tamién pa les copies serondes, aunque sean pelaxanes, ye a dicise, documentos copiaos o fechos del too pol *Scriptorium* de D. Pelayo (1101–1130). Esti per famosu obispu, al copiar un diploma de mediaos del sieglu XI ufierta una cenciella definición del espaciu asturianu como dalgó individualizao y contradistinto de Galicia, de León o de Cantábría, cuando escribe:

“...inter nostros heredes in Asturias: inter duo flumina Ove et Deva a Pirenei montes usque in ora maris”<sup>13</sup>.

lagiano de Alfonso V, a.1000): GL., n.34, pp.123–25.”Monasterio quod est fundatum in Asturias in villa nomine Taule inter duo flumina Purzia et Ove (Pelagiano del conde Fafila Spasándiz, a. 1006): GL., n.35, p.16. “S. Salbatoris (de Piñera) qui iacet in terra asturiense inter duos ribulos Navia et Varagio” (Original: a.1007): GL., n.59, pp.186–87. So el cálder asturianu d'estos territorios occidentales: I. Torrente Fernández, “Notes históriques sol territoriu Navia–Eo. Revisión historiográfica”, *Lletres Asturianas*, 65, , 1997, 57 y s.

<sup>11</sup> “... (S. Vicente y Santa Eulalia de Triunico, in) territorio Asturiense” (Orig., a.942): SG., n.24, pp.98–99; “...monasterio nostro propio vocabulo S. Martini de Collera...in Asturias territorio Melorda...” (Pelagiano, a.1052): GL., n.56, p.179; “...villa...in Asturias nominata Fontes, iuxta flumen Seliam” (Pelagiano, a.1084): GL., n.88, pp.256.

<sup>12</sup> “In Asturiis territorio de Kamesa...” (Pelagiano, a. 817): GL., n.5, p.16. “...in Asturiis S. Iulianae” (Pelagiano, a.857): GL., n.7, p.29.

<sup>13</sup> *Liber Testamentorum*, f. 67v.–68v. (a.1058): GL., n.61, p.192. Ye un diploma copiáu polos escribanos de Pelayo con interpolaciones. F.J. Fernández Conde, *El Libro de los Testamentos de la Catedral de Oviedo*, Roma, 1971, pp.251 y ss. Al facer una llectura de todes les referencies documentales rela-

## Perceición d'Asturies nel obispu D. Pelayo (1101–post 1130)

Ye perclaro qu'esti gran preláu, cabezaleru de la sede de San Salvador d'Uviéu, tenía una idega perclara d'Asturies, non sólo como realidá xeográfica, sino tamién como realidá político-social, bien individualizada frente a les otres rexones allegaes del reinu castellano-ileonés.

Nuna hestoria de cuatro ciudaes –Toledo, Zaragoza, León y Uviéu–, iguada, a lo que paez, pol propio obispu o polos sos escribanos, diznos nidiamente cuales yeren les llendes de la tierra asturiana:

“Ob hanc causam inferunt infra fines Asturiarum a Pireneis montibus –los montes cantábricos– usque in ora maris a flumine magno, quod dicitur Ove (Eo), usque in flumen quod dicitur Deva, in mediis terminis vocaverunt Ovetum”<sup>14</sup>.

Cree tener una conocencia tan perfeuta de la so rexón que llega a dicinos el tiempu necesariu p'andala de tras alantre y de riba abaxo:

cionaes con Asturies, vese deseguida que la mayor parte d'elles, non toes, tán sacaes de testos pelaxianos. Peru esto nun quier dicir que la perceición d'Asturies como unidá xeográfico-social seya de la época d'esti autor cultu. Dalgunos de los testos pelaxianos mencionaos nun son falsos dafechu y además, tamién tenemos referencies de testos orixinales non pelaxianos. Na *Crónica* de Sampiro, cuando l'autor fala de les fortificaciones de Alfonso III, dixebra perbién les feches nel *territorio Legionensi*, a les feches *in Asturiis*: ed. J. Pérez de Urbel, Madrid, 1952, p.279. Ye verdá tamién qu'esta noticia pertenez a la redacción pelaxiana, non a la Silense. Pero solemos tenela como auténtica.

<sup>14</sup> Esta obra asoleyóla la primera vegada M. Risco: ES., XXXVIII, apend. XL, pp.372–376. Pelayo, pa da-y a esta pintoresca obra mayor autoridá “hestórica”, diz que pudo vela escrita ya “in antiquissimis Codicibus quos invenimus in ecclesia Sancti Petri de Camarmenia”: *Ibíd.*, p.372. Dempués fue asoleyada tamién, creyéndola no espublizada, M.G. Martínez, *Bol. Inst. Est. Asturianos*, 35, 1981, pp.123–126.

“Infra quorum montium ambitum, qui quidem vix viginti dierum spatio valet circui, possunt viginti episcopi mansiones singulas obtinere”<sup>15</sup>.

Pa D. Pelayo ye perimportante l’allugamientu xeográficu de la rexón asturiana. Tolos montes que la arrodién, tán vistos por él como una amparanza natural y nel mesmu sen providencial, porque esta situación foi planeada pola Providencia, p’amparar a los asturianos contra l’Islam y pa escomenciariar, a partir d’estes tierres, la Reconquista:

“In Asturiarum vero circuitu posuit montes firmissimos Deus et Dominus est custos in circuitu populi sui ex hoc nunc et usque in seculum”.

“...ipsum locum muro firmissimo moncium munire mire vallavit et ante saecula ad fidelium salvationem praescivit, quos per servum suum Pelagium liberavit...”<sup>16</sup>.

“Hoc tanto tam incomparabili thesauro, quo ordine divina dispensatio locum (*Asturies*) voluerit sublimare prefatum...”

“Isti (los fugitivos visigodos después de Guadalete)...archam...in Asturias transferunt. Hunc sibi locum et Sanctorum elegerunt maxime sufragiis, quia *patria ista* vallata asperitate moncium facile nulli hostium promittebat accessum...”<sup>17</sup>.

<sup>15</sup> De les Actes falses del I Conciliu d’Uviéu, copiaes nel *Liber Testamentorum*: J. Fernández Conde, *El Libro...*, p.396. Nas del II Conciliu, tamién falses, pon X días: *Ibid.*

<sup>16</sup> J. Fernández Conde, *O.c.*, pp. 396 (testu del I y II Conciliu de Uviéu) y 394 (del testu del I Conciliu d’Uviéu). Otra versión del I Conciliu d’Uviéu: S. García Larragueta, *O.c.*, n.4, pp.12–17; M<sup>o</sup>. J. Sanz Fuentes, *Liber Testamentorum Ecclesie Ovetensis*, Barcelona, 1995, pp. 461–67; traducción: E. Fernández Vallina, *Ibid.*, pp.415 y ss.

<sup>17</sup> Estes dos últimes referencies puen alcontrase na hestoria pelaxiana de la *Traslación del Archa de las Reliquias*: S. G. Larragueta, *O.c.*, n.217,

La tierra d’Asturies, según el obispu Pelayo ye perpoderosa y pue dar amparu a munchos prelaos, pa que dende ella sofiten la reconquista de la rexón d’España que taba entovía na dómina de los enemigos de la fe cristiana:

“In civitate videlicet Asturiis quam Dominus fortissimam fundavit substantiam nostram reponamus et contra hostes sanctae fidei concordí mente dimicemus”

“...quicumque in praefatis sedibus inventi fuerint episcopi, ad concilium vocentur, eisque sicuti et nobis in Asturiis *mansiones singulae dentur quibusquisque necessaria teneant*, ne dum ad concilium tempore statuto venerint, victus supplementum eis deficiat. *Asturiarum enim patria* tanto terrarum spatio est distenta, ut non solum viginti episcopis in ea singulae mansiones possint attribui verum etiam...triginta praesulibus ad vitae subsidia valeant inpendi singula loca”<sup>18</sup>.

### Allugamientu políticu de D. Pelayo y el separatismu nes Asturies del sieglu XII

El nuestru preláu noma les tierres d’Asturies como patria (*patria ista, Asturiarum patria*), tres vegaes: una nel testu de la *Traslación de les Reliquies* y les otres dos nes *Actes* falses de los dos Concilios d’Uviéu. ¿Podría caltener esti términu un conteníu políticu nel pensamientu del obispu uviedín, cuando taba redautando estes obres? Al empricipiu del sieglu XII D. Pelayo tenía una idega pernidia d’Asturies como unidá territorial bien distinta y diferenciada de les otres rexones del Reinu de Lleón. Esto ta

pp.511–15. Otru asoleyamientu del mesmu testu: M. Sanz Fuentes, *O.c.*, pp. 456–461. La traducción: E. Fernández Vallina, *Ibid.*, pp.408–415.

<sup>18</sup> Estos textos pelagianos de los dos concilios mencionaos alcuentrense espublicaos nes obres ya mencionaes: F.J. Fernández Conde, *O.c.*, pp. 398 y 394–95. El testu del I Conciliu tamién pue vese espublicao nes pagines de les otres obres citaes.

fuera de tou reparu. Pero, además d'esto ¿diba más allá so caletre episcopal xuniendo a esta unidá territorial una realidá política distinta de les otre que componíen el Reinu? ¿Tenía yá una conciencia autonomista o quiciabes nacional? Pa dar una respuesta correuta a estes entrugues, ye necesario tener conocencia de la praútica política d'esti gran personaxe eclesiásticu.

Güei la biografía d'esti obispu d'Uviéu ye perconocida. Existen dalgunos trabayos modernos sobre ella, aunque ye verdá tamién que la perspeutiva y los xucios históricos son dalgunes vegaes perestremaos<sup>19</sup>. En realidá, tolos sos fechos y les obres diplomátiques o lliteraries son de la dómina de cualquier medievalista. Pero pescanciar el significáu real de dalgunos de los sos acontecimientos destacaos ye un poquiñín más enrodiellao y d'interpretación perdifícil. Así por exemplu ¿por qué D. Pelayo se alloñó tan ceo del so escañu episcopal d'Uviéu, cuando yera entovía xoven y con una salú como un carbayu? Ye persabío qu'esti alloñamientu tenía llugar ensin contar con él al escomenciari l'añu 1130, pa siguir viviendo hasta'l 18 de xineru de 1153, a dicir del *Libro de las Kalendaras* de la catedral ovetense. ¿Que-y pudo pasar al nuestro obispu? Encontrámosmos con un rastru pequeñín na perfamosa *Historia Compostelana* del non menos nomáu Diego Gelmírez:

<sup>19</sup> De les más modernes: F.J. Fernández Conde, "Vida y obra del obispo Pelayo", *El Libro...*, pp.35–80. Tamién del mismo autor: "El Obispo Don Pelayo. Reorganización Eclesiástica y Señorial de la Diócesis d'Uviéu", en *Orígenes. Arte y cultura de Asturias en la edad media. Siglos VII–XV*, Uviéu, 1993, pp.147–59; "El Obispo Pelayo", en *Asturianos Universales*, v.XV, Madrid, 1997, pp. 9–56; "Los obispos ovetenses y la consolidación del Feudalismo en la Asturias medieval", en prensa. Otra perspeutiva bien diferente: E. Fernández Vallina, "El Obispo Pelayo de Oviedo. Su vida y su obra", en *Liber Testamentum...*, pp.231 y s.

"En este concilio –de Carrión, a comienzos de 1130 –, fueron depuestos tres obispos: el de León, el de Salamanca, el de Oviedo y el abad de Samos. Sustituyó al de León don Arias, cardenal y canónigo de la iglesia de Santiago, previa consulta y aprobación del señor compostelano, en cuyas manos y poder estaba puesto todo el concilio por concesión del rey y del cardenal romano. Sustituyó al de Salamanca Alfonso Pérez, canónigo de la misma iglesia por acuerdo del propio compostelano con el rey y el cardenal romano..."<sup>20</sup>.

Naquella reunión tenía que tratase la llexitimidá del matrimoniu d'Alfonso VII con Berenguela pa ver si taben xuníos por dalgún raigañu de parentescu, y quiciabes el xuciu del obispu d'Uviéu y el de los otros prelaos, echao de los sos escaños, nun yera favorable a la mentada llexitimidá canónica, aunque nun se sabe, de xuru, como fueron los alderiques d'aquella asamblea conciliar. El sucesor de Pelayo, sentáu nel escañu de S. Salvador col sofitu de l'autoridá del soberanu castellanu-leonés, foi descomulgáu y la diócesis metida en "entredicho", porque ficieren aquel nomamientu a la escontra de la voluntá del papa y de los sos delegaos.

La relacion ente'l supuestu xuciu canónicu de calter negativu so la llexitimidá d'Alfonso VII y la deposición de los prelaos, por ella mesma, paeznos completamente desproporcionada y pa entendela ye necesario tener idees perclares so les circunstancies sociales y polítiques de la primera parte del siglu XII n'Asturies, unos años mui engedeyaos, nos que Pelayo apaez como ún de los caberos protagonistas. Y otu d'ellos yera, asinamesmo, el conde Gonzalo Peláez, un noble tamién pernomáu, relacio-

<sup>20</sup> *H. Compostelana*, l.III, c.14.

náu con elli, y con proyeutos políticos probablemente mui semeyos<sup>21</sup>.

Esti importante representante de la nobleza astur, contemporaneu de Pelayo, espolletare espectacularmente durante los trifulcos políticos del reináu d'Urraca (1109–1126), algamando'l títulu y el cargu de gobernador (*potestas*) d'Asturies, non de toles comarques d'Asturies, sinón de les Asturies centrales, porque nel Occidente el poder teníaenlo bien agarrao otros condes: Suero Bermúdez, los sos hermanos, Rodrigo y Alfonso y el sobrín, Pedro Adefonsi. Nel entamu del gobiernu de Alfonso VII (1126), durante una griesca nobiliaria, Gonzalo Peláez nun quier metese nel partíu políticu más favorable al soberanu lleonés u s'asitiaben los otros señores asturianos; y quier más mantenese como espectador, pa ver en qué acababa too aquello. Dempués d'una curtia paz col Emperador, durante la década de 1130, concretamente ente 1132 y 1137, encontrámonos con esti poderosu conde como cabezaleru de un importante y peligrosu sollevamientu en tierres asturianas contra'l mesmu soberanu, que tuvo a puntu de caer nes manes de los cervunos asturianos. Ente los fieles al rei taben, lóxicamente, los condes de les Asturies occidentales.

Leyendo con procuru la *Chronica Adefonsi Imperatoris*, la mio interpretación d'esta peligrosa engarradiella armada escontra'l poderíu lleonés ye de calter político-social, porque l'autor d'esa hestoria cronística, dempués de

---

<sup>21</sup>Una investigación bien perfecta so esti representante de l'aristocracia medieval asturiana: E. García García, "El Conde asturiano Gonzalo Peláez", en *Asturiensia Medievalia*, 2, 1975, 39 y ss. Tamién: F.J. Fernández Conde, "Rebeliones nobiliarias", en *Historia de Asturias* (Ayalga), v. IV, Salinas, 1979, c.10.

contamos la cabera derrota de Gonzalo Peláez, quier meter aquellos acaecíos en relación col procesu d'independencia de Portugal, que taba entós xorreciendo:

"(Gonzalo Peláez), acatando las órdenes del soberano leonés, marcha a Portugal y se acoge al amparo de Alfonso Enríquez con el propósito de invadir por mar Asturias y Galicia. Y el rey portugués, que abrigaba también la ambición de hacer la guerra en ambas regiones, le dispensa una calurosa acogida, y le promete, al mismo tiempo, grandes honores. Pero el conde fue presa de la fiebre por voluntad divina y murió como peregrino en tierra extraña".

Paezme que'l camín d'independencia de Portugal per aquellos años yera'l modelu de la revuelta del partíu de Gonzalo Peláez, qu'andaba nel mesmu sen, ye a saber, la independencia política del país asturiano frente al rei de Lleón<sup>22</sup>. El mio supuestu gana entovía más verosimilitú, cuando sabemos, de xuru, que nos años medianeros del mesmu sieglu, aproximao venti años más sero, Urraca "la Asturiana", una reina que gobernaba Asturies dende el so palaciu d'Uviéu que s'asemeyaba a una corte pequeñina, quier separar la tierra d'Asturies, nidia y claramente, de Lleón. Dizlo un documentu cenciellu del monesteriu lleonés de Otero de las Dueñas, datáu asina: "Cuando la reina Urraca y don Alvaro Rodríguez querían que el rey Fernando (II) (el fíu d'Alfonso VII y hermanastru d'Urraca) perdiera Asturias" (1164). ¿Separatismu políticu nun sen formal, ye a dicise, creando un nuevu reinu? Podía columbrase d'esi mou. O tamién podía pensase que cuando

---

<sup>22</sup>Nel trabayu so les griesques nobiliaries del sieglu XII, mentáu más p'arriba, paezmos verosímil el supuestu de "un intento secesionista": *Ibíd.*, p.237. E. García García, ye muncho más comedida, y fala sólo de "insumisiones" y de "colaboracionismo" d'esti noble astur col soberanu portugués Alfonso Enríquez: *Ibíd.*, p.64.

Urraca facía aquel proyeutu independentista, taba influida, con toa seguridá, pola mentalidá feudal de la so época, según la cual intentarí, namás, entamar la creación d'un espaciu políticu, el de les Asturias, bien definíu yá, como una unidá independiente frente a León, pero dentro'l propiu *Regnum-Imperium* lleonés. Nesti sen, quiciabes fuera menos radical que Gonzalo Peláez, pretendiendo sólo crear un "principado feudal", qu'encuayaba perbién nes cordenaes polítiques del so padre: el constructor d'una rede pergrande de fidelidaes vasallátiques, dentro'l más perfechu modelu ideolóxico de feudalidá<sup>23</sup>.

Nesta engedeyada situación de dempués de 1130 ¿Ónde taba allugáu, política y socialmente, el nuestro obispu Pelayo? Nun se sabe, de xuru, pero too apunta a que taba na faición del conde Gonzalo Peláez y del partíu contrariu al Emperador. Sabese qu'antes de 1130 tuviere bones relaciones con él. Ente 1132 y 1143 igua algunes de les obres del so perfamosu *Corpus*, onde puen alcontrase delles espresiones, cargaes de fonda "asturianía", mentaes yá anantia en latín. En 1136, nel periodu más encerriscáu de la guerra contra Alfonso VII, el nuestro obispu fai a los canonxes de San Salvador d'Uviéu una donación entitulándose: "en otro tiempo obispo de Oviedo"<sup>24</sup>. Entavía más, ente 1142 y 1143, cuando taba vacante l'escañu de San Salvador d'Uviéu pola muerte del obispu Alfonso, el so illexítimu sucesor, pon la firma nos escatocolos de dellos documentos relativos a San Vicente, col significáu títulu de "obispu en funciones": *Pelagius episcopan-*

<sup>23</sup> So la reina Urraca: F. J. Fernández Conde, "La Reina Urraca "la Asturiana", en *Asturiensia Medievalia*, 2, 1975, 65-94. En "Regencia de Urraca la Asturiana ¿Un primer capítulo de regionalismo secesionista en Asturias?", en *Historia de Asturias, O.c.*, p.239-43, plantegábamos el supuestu más radical.

<sup>24</sup> S. García Larragueta, *O.c.*, n.151, pp.384-386 ("Pelagius quondam Ovetenseis ecclesie episcopus").

*te Oveto* (III.1142); *Pelagio episcopo in Oveto presulante* (IV. 1142); *Pelagius episcopus in Ovetense sedis* (VI.1142): *Domno Pelagio presulante in Oveto* (11. III. 1143)<sup>25</sup>. En cuenta d'él fue escoyíu Martín II el mes de setiembre d'esti últimu añu. Pero paez tar fuera de toa dulda qu' esta serie d'apaiciones de D. Pelayo relacionáu cola sede d'Uviéu, son una prueba del caberu entamu d'esti pa recuperar el so episcopáu y la dómina del señoríu temporal de la mitra, un negociu imposible, si existía, como creemos, un enfrentamientu col soberanu de León.

¿Pue alcontrase dalgún sentíu d'estes repetíes apaiciones de Pelayo na documentación de San Vicente? Paeznos que sí. Los condes Suero Bermúdez y Pedro Alfonso, tíu y sobrín respetivamente, los collacios d'Alfonso VII y poro, enemigos de Gonzalo Peláez, taben perbién xuncíos a dos grandes monesterios del ríu Narcea: San Salvador de Curniana y Santa María de Lapedo. El conde Suero "refunda" Curniana, pa metelu en 1122 na Congregación de Cluny. Y en 1126 Alfonso VII da-y a esti monesteriu, l'únicu cluniacense de la rexón, el privilexu d'immunidá, pagándoy asina al noble asturianu la so fidelidá que-y demostrare nos primeros pasos del so gobiernu. D. Pelayo apaeznos nestos dos diplomes, pero nun convién escaecer que tenemos otru perestrañu documentu del 1128, con toles les pintes de falsificación pelagiana, onde se da San Salvador de Curniana a la ilesia d'Uviéu, un fechu incomprendible y un entamu de D. Pelayo, seguramente, qu'estropiaría, de xuru y dafechamente, les relaciones ente l'obispu y el conde. Amás, nos tres documentos de Curniana, fechos ente 1128 y 1129, nun apaez per lláu'l nuestro preláu. D'otra parte,

<sup>25</sup> Puen alcontrase estes noticies en . P. Floriano Llorente, *Colección...* n. CCVII, pp.328- 29, n.CCVII, pp.329-31, n.CCX. pp.332-33, n.CCXI, pp.333-35..



Pedro Adefonsi, el gran señor feudal de les Asturias occidentales, yera tamién pariente de los fundadores de Lapedo –más sero del Císter col nome de Balmonte– y ye perconocida la relación del Emperador col monacatu de tradición francesa, de Cluny primero y dempués de Citeaux. Nos mesmos años que Pelayo apaecía en San Vicente d’Uviéu como obispu, los documentos de Balmonte ponen a Martín II nesti cargu, un silenciu y una sustitución que nun paez tener nada de casual como pensaba cuantayaqué I. Torrente Fernández<sup>26</sup>.

Cuando se lleen toes estes noticies nel so coxuntu, too nos fai pensar que n’Asturies, demientres el sieglu XII y de manera especial dende la segunda década, cuayaren yá poderosos piños de señores feudales, polo menos dos, xuníos ente sí por una rede bien trupa de llazos de parentescu y mui relacionaos con monasterios tamién en camín hacia l’afitamientu de grandes dominios señoriales. El primeru d’esos piños, favorable siempre a la política del soberanu lleonés, taba perxunció a los cenobios de les Asturias occidentales, concretamente a los de la cuenca del Narcea. El segundu d’ellos, a los del centru, en particular a San Vicente d’Uviéu, porque d’otros existentes nesta parte de la rexón sabemos poco al respetu. Y la direición política d’estos yera, probablemente, contraria a la

<sup>26</sup> Los documentos de Balmonte son falsos, pero el falsificador podía tar reyoendo una tradición antipelaxana, cuando facía les copies más serondes nel monasteriu que yera yá cisterciense: “Da la impresión de que nos encontramos no ante un silencio documental fortuito, sino más bien ante unos hechos silenciados, de lo que se deduce que el enfrentamiento entre Pelayo y el Emperador fue grave; el monje de Belmonte que elabora las copias antedichas, ya cisterciense, es probablemente partidario del Emperador, que fue destacado protector de la Orden; suponemos al monje enterado de los sucesos y ejerciendo la censura sobre la fugaz reaparición de Pelayo en la sede de San Salvador”: I. Torrente Fernández, “Entre la Feudalización y el Estado moderno (siglos XI-XV)”, en *Historia de Asturias*, en *Enciclopedia temática de Asturias*, 11, Gijón, 1981, p.160.

del Emperador<sup>27</sup>. Y nesti piñu caberu taba Pelayo, otru gran señor feudal que pasare tol so episcopáu curiando y furniendo les llendes de la so diócesis y de les tierras de la so gran dómina señorial o feudal. Gonzalo Peláez, cabezalero d’esa peligrosa griesca independentista de los años trenta, planeada y llevada a la praútica dientro del modelu teóricu del feudalismu políticu d’entonces, seguramente l’únicu posible d’aquella época, atopó nel obispu Pelayo, echáu ensin duelgu del so escañu episcopal por Alfonso VII, un poderosu collaciu y aliáu.

Como consideración cabera pue dicise, con seguridá, que l’obispu D. Pelayo fue un teóricu del sieglu XII, que tuvo perclara la perceición d’Asturies como unidá territorial perbién individualizada; que tenía d’esta tierra una idega tan cimera que vía nos sos montes y nel so allugamientu xeográficu un destín providencial pal entamu de la Reconquista política y espiritual de la *Hispania* de los musulmanes, nunos tiempos nos que l’idegal de Reconquista–Cruzada yera perimportante. Y entovía más, como un señor feudal de la so época, xuníu a otros señores tamién poderosos y quiciabes coles mesmes creencies y semeya ideolóxica, participó, al so mou, nun movimientu independentista del país asturianu, dientro de les coordenaes polítiques d’entonces. Ye por too esto polo que Pelayo merita figurar na nómina de los asturianistes cultos y comprometíos de la hestoria d’Asturies de toles époques y paeznos una de les personalidaes cimeres de la nuesa tierra.

<sup>27</sup> Dende 1132 a 1137, los años de la engarradiella armada de Gonzalo Peláez y Alfonso VII, solo tenemos conocencia d’una donación d’esti soberanu a San Vicente el mes de setiembre de 1133: P. Floriano Llorente, *O.c.*, n. CLXXXVI, pp.297–98. Fixéra–y otra aición favorable nel 1131, antes del entamu de la griesca col conde rebelde: *O.c.*, n. CLXXXVI, pp.288–89. Dempués nenguna más.